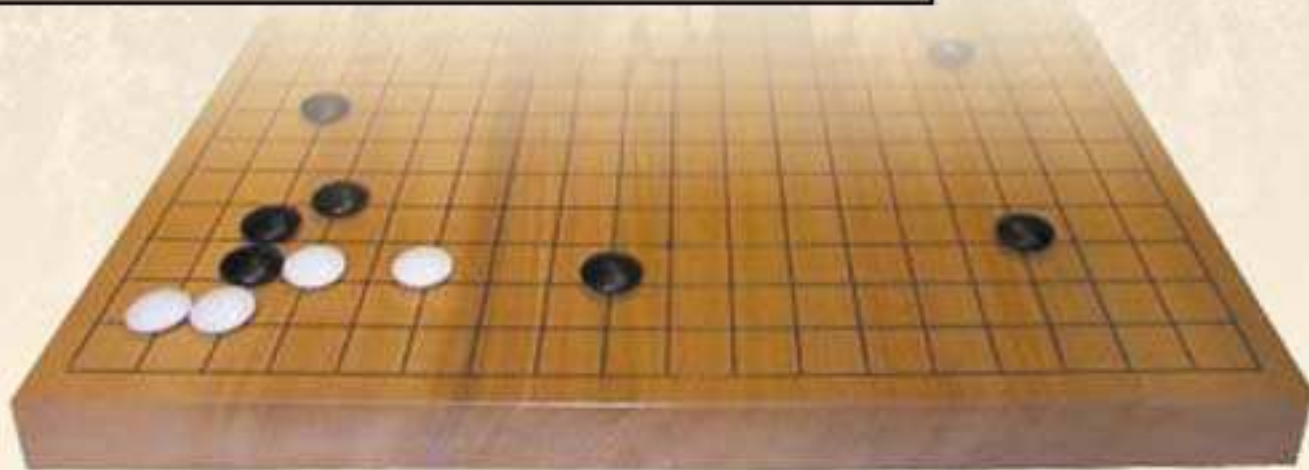


22nd Ing WYGC

World Youth Go Championship
Campionat del Món Juvenil de Go
世界青少年圍棋錦標賽

August 21st-26th, 2005. Barcelona, Spain

21-26 d'agost, 2005. Barcelona - hotel NH Pòdium, carrer Bailèn 4-6 (metro: Arc de Triomf)



Organitza:
Fundación ING
ING
FOUNDATION

AEGO
AE
GO
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE GO

Col·labora:
Club de Go La Pedra
Club de **GO**
La Pedra

EGF
EG
GO
European Go Federation

EGCC

imoyo.org

Casa Asia

<http://wygc.aego.biz>

missatge del Sr. Ing

El WYGC (campionat del món infantil - juvenil) ha assolit la seva 22ena edició. Els organitzadors estan encantats de facilitar que els jugadors de tot el món juguin i intercanviïn idees, i d'extendre les regles Ing. El meu pare va dir un cop : "Aquest torneig esdevindrà el bressol dels campions de tornetjos internacionals i dels professionals de més categoria de cada país". Si mirem la història del WYGC, fins i tot jo estic sorprès de que la visió del meu pare s'hagi complert amb tant d'escreix. Molts dels millors jugadors d'avui en dia han participat en aquest torneig, com Chou Jun-Xun, i Yang Jia-Rong de Taipei, Chang Hao, Zhou He-Yang, Gu Li i Hu Yao-Yu de Xina, i Lee Chang-Ho, Lee Se-Tol i Park Yeong-Hun de Corea. Tots ells van ser algun any participants en aquest torneig, i han esdevingut jugadors de màxim nivell en el terreny professional.

Ing Ming Hao
Gerent del grup ING
fill de Ing Chang-Ki, creador de la Fundació Ing



message from Mr. Ing

The World Youth Goe Championship has impressively come to its 22nd year. The tournament organizers are pleased to promote the play and exchange of ideas among Goe players from all over the world, and to promulgate the Ing Rules. My father once said : "This tournament will become the cradle of International Tournament Champions and the top ranked professional players of every nation". Looking back over the tournament's history, even I am surprised that my father's vision has blossomed so flourishingly. Many of today's top professionals have participated in this tournament, such as Chou Jun-Xun, and Yang Jia-Rong from Taipei, Chang Hao, Zhou He-Yang, Gu Li and Hu Yao-Yu from China, and Lee Chang-Ho, Lee Se-Tol and Park Yeong-Hun from Korea. They were all once participants in this tournament, and have grown into players at the pinnacle of skill in the professional area.

My father also dreamed that a Western player would win a world title. I truly believe that this will come true one day. My father also insisted that the World Youth Goe Championship to be held year after year.

Ing Ming Hao
CEO of Ing Group
Son of Ing Chang-Ki, creator of the Ing Foundation

22nd Ing WYGC

World Youth Go Championship
Campionat del Món Juvenil de Go
世界青少年圍棋錦標賽

August 21st-26th, 2005. Barcelona, Spain



presentació

És un gran honor per l'AEGO (Associació Espanyola de Go) organitzar el 22è Campionat del Món Ing Juvenil de GO, 2005, que tindrà lloc a Barcelona del 22 al 27 d'agost, a l'hotel NH Pòdium del carrer Bailèn.

Hi participaran vint jugadors menors d'edat de tot el món, que s'han classificat als seus respectius campionats nacionals o continentals. El Campionat té dues categories: Sènior (menys de 18) i Júnior (menys de 12). Paral·lelament al torneig, s'oferirà tan als participants com al públic general que s'acosti a presenciar l'esdeveniment tot un seguit d'activitats paral·leles.

Aquest esdeveniment està patrocinat per la Fundació Ing, organització que es dedica a la divulgació del go mitjançant l'esponsorització de diferents tornejos d'àmbit internacional i a l'atorgació de premis en investigacions relacionades amb el joc del go, entre altres.

welcome

It is a great pleasure for the AEGO (Spanish Go Association) to organize the 22nd Ing World Youth Go Championship 2005, that will be held in Barcelona (Catalonia, Spain) from August 22nd to August 27th, at the NH Podium hotel.

Twenty youth players from the whole world, who have qualified on national and continental championships will take part in the event. The Championship is held in two categories - Senior (under 18) and Junior (under 12).

This event is sponsored by the Ing Foundation, an organization dedicated to spreading the game of go in Western countries, through, amongst other activities, sponsoring on international tournaments and awarding prizes to go-related investigations.

jugadors / players

categoria sots -18 (sènior)
under -18 category (senior)



ZHANG Hao, 5 dan
Canadà - Canada (Scarborough, ON)
1990/10/24 (14 anys - 14 y.o.)



LAI Yu-Cheng, 7 dan
Taiwan - Taiwan (Taipei)
1989/12/13 (15 anys - 15 y.o.)



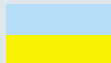
Igor NEMLY, 4 dan
Rússia - Russia (Kazan)
1987/12/02 (17 anys - 17 y.o.)



Kamon SANTIPOJANA, 2 dan
Tailàndia - Thailand (Bangkok)
1989/02/27 (16 anys - 16 y.o.)



Bodgan ZHURAKOVSKIY, 4 dan
Ucraïna - Ukraine (Rivne)
1987/09/12 (17 anys - 17 y.o.)



NA Hyun, 5 dan
Corea del Sud - South Korea
1989/08/30 (15 anys - 15 y.o.)



Antti Törmänen, 3 dan
Finlàndia - Finland (Oulu)
1989/06/28 (16 anys - 16 y.o.)



ONG Siong-Hwai,
Singapur - Singapore
1990/03/19 (15 anys - 15 y.o.)



Floris Barthel, 3 dan
Holanda - Netherlands (Naarden)
1987/08/24 (17 anys - 17 y.o.)



TANG Wei-Xing, 7 dan
Xina - China
1993/01/15 (12 anys - 12 y.o.)





SUZUKI Shinji, 6 dan
Japó - Japan (Hokkaido)
1990/11/03 (14 anys - 14 y.o.)



Sichen ZHONG, 5 dan
Estats Units - USA (Saratoga, CA)
1988/02/26 (17 anys - 17 y.o.)



jugadors / players

categoria sots -12 (júnior)
under -12 category (junior)



Mihai SERBAN, 5 kyu
Romania - Romania (Bistrita)
1994/04/24 (11 anys - 11 y.o.)



LEE Jun-Wei, 6 kyu
Singapur - Singapore
1994/04/02 (11 anys - 11 y.o.)



Oleg KOCHEROV, 7 kyu
Rússia - Russia (Nizhny Novgorod)
1993/12/06 (11 anys - 11 y.o.)



LIAO Xing-Wen, 5 dan
Xina - China
1994/02/20 (11 anys - 11 y.o.)



MISSINHGAM Joanne Jia-Jia, 2 dan
Taiwan - Taiwan
1994/05/26 (11 anys - 11 y.o.)



HOSHI Takayuki, 6 dan
Japó - Japan (Tokyo)
1994/12/15 (10 anys - 10 y.o.)



SONG Sang-Min, 5 dan
Corea del Sud - South Korea
1995/01/30 (10 anys - 10 y.o.)



Calvin SUN, 3 dan
Estats Units - USA (Cerritos, CA)
1997/02/12 (8 anys - 8 y.o.)



22nd Ing WYGC

World Youth Go Championship
 Campionat del Món Juvenil de Go
 世界青少年圍棋錦標賽

August 21st-26th, 2005. Barcelona, Spain

tournament results - U18



No.	Places	Region	Player	I	II	III	IV	V	Scores						
				Win	Lose	Win	Lose	Win	Lose	Win	Lose	Main	Subsidiary		
													SJH	BJH	SFH
Semi-finals			VS				Champion								
			VS				2nd Prize								
Finals			VS				3rd Prize								
			VS				4th Prize								

22nd Ing WYGC

World Youth Go Championship
 Campionat del Món Juvenil de Go
 世界青少年圍棋錦標賽

August 21st-26th, 2005. Barcelona, Spain

tournament results - U12



No.	Places	Region	Player	I	II	III	IV	V	Scores						
				Win	Lose	Win	Lose	Win	Lose	Win	Lose	Subsidiary			
												Main	SJH	BJH	SFH
Semi-finals			VS				Champion								
			VS				2nd Prize								
Finals			VS				3rd Prize								
			VS				4th Prize								

àrbitres i capitans / referees and team leaders



YANG Yu-Chia, 6 dan
Director torneig i Fundació ING
Taiwan - Taiwan



HUA Xue-Ming,
Capitana de l'equip xinès
Xina - China



LIANG Wei-Tang, 9 dan pro
Àrbitre principal
Xina - China



UECHI Tokuko,
Capitana de l'equip japonès
Japó - Japan



Todd HEIDENREICH
capità de l'equip d'Estats Units
Estats Units - USA



Chang Gin Hor,
Capità de l'equip de Singapur
Singapur - Singapore



GAVRILOV Oleg, 2 kyu
Vicepresident de l'EGF
Rússia - Russia



LEE, 7 dan pro
Capità de l'equip coreà
Corea del Sud - South Korea





SOLOVYEV Yury,
capità de l'equip europeu
Rússia - Russia



VIRTIC Teodor
capità de l'equip europeu
Romania - Romania



agraïments - acknowledgements

La Fundació Educativa Ing vol mostrar la seva gratitud a les següents persones, que han treballat per preparar i fer possible la 22ena edició del WYGC

The Ing Chang-Ki Educational Foundation wishes to thank the following people, who have worked to prepare and run the 22nd WYGC edition

comitè organitzador - organizing committee

coordinador - mantenidor de la web :
local coordinator - web maintainer
Marc González Carnicer

tresorera AEGO :
AEGO treasurer :
Gemma Bochaca

responsable general :
main officer :
Pol Pugès

suport idioma xinès :
Chinese language support :
Wang ChaoWen
Alan Zhang
JingJing Yang

responsable de logística i material :
logistics & hardware officer :
Carles Triana

altres (llista completa a la web) :
others (complete list on the web) :
Joan Pons, Jordi-Lluís Figueras, Jordi Guinart,
Gregorio Morales, Pablo Marco, Víctor Baroja,
Ricard Vilà, Genís Riba, Bernat Romagosa,
Julián Bermejo, Gonzalo Bermejo, Óscar
Àngula, Eduard Marmolejo, Hugo Valls.

relacions públiques i institucionals :
PR - institutional relations :
Oriol Comas-Coma

webmaster / gestió de continguts i sistema :
webmaster / content and system manager :
Gabriel Costoya

webmaster / gestió de sistema :
webmaster / system manager :
Julio Martínez

premsa :
press :
Ariadna Adell
Carles Fenoy

casa àsia :
Anahita Nasirossadat / Renata Piazza

art i disseny gràfic portada i web :
art and printed graphic design :
Fernando Avanzini

hotel NH pòdium
Futbol Club Barcelona
restaurant "wan-zhen"

suport federació europea :
EGF support :
Oleg Gavrilov

maquetació i impressió :
layout and printing :
Fotomecànica Roldán

el joc del GO

El GO és un joc de tauler oriental, d'estratègia i tàctica, on l'atzar no hi intervé. Va ser inventat fa més de 3000 anys. A l'orient hi ha jugadors professionals que disputen tornejos amb premis de més d'un milió d'euros. Hi juguen 2 persones, una amb negres i l'altra amb blanques. El tauler està format per una graella de 19x19 línies.

1. com s'hi juga

Es comença amb el tauler buit. Els jugadors hi posen les fitxes, anomenades *pedres*, per torns (una negra, una blanca, ...). Les pedres es posen sobre les interseccions, i un cop posades, ja no es poden moure, però sí poden ser capturades.

regla de captura

Una pedra es captura rodejant-la. Per rodejar-la (figura 1), cal tapar totes les línies que en surten, amb pedres de diferent color (observeu que no cal tapar les diagonals). Quan una pedra és capturada, cal retirar-la immediatament del tauler (figura 2). Es pot capturar més d'una pedra alhora (figura 3).

figura 1

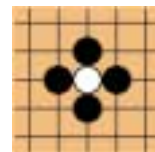


figura 2

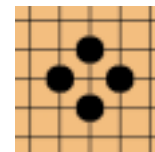
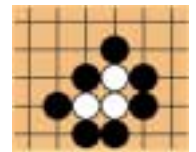


figura 3



Hi ha dos casos especials de la regla de captura: En cas (figura 4) que en posar una pedra (1), aquesta estigui rodejada, però alhora aquesta pedra fa que una o més pedres del contrari també ho estiguin, la pedra acabada de posar roman sobre el tauler i es capturen les esmentades pedres del contrari (figura 5).

L'altre cas especial es dona quan *una* pedra ha estat tot just capturada. Queda prohibit recapturar *immediatament* la pedra que l'ha capturada, per evitar que els jugadors estiguin recapturant-se indefinidament. En jugades posteriors sí que es podrà recapturar la pedra en qüestió. Per exemple, si es produís la seqüència de les figures 4 i 5, negre hauria d'esperar un torn abans de poder recapturar.

figura 4

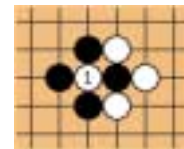
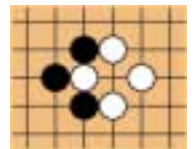


figura 5

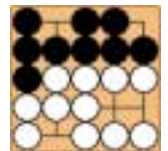


objectiu del joc

Guanya el jugador que al final de la partida aconsegueix posar més pedres sobre el tauler.

En aquesta partida, per exemple, blanc té 14 punts, i negre 11 (els punts buits es compten ja que no poden ser ocupats per l'oponent, doncs una pedra seva seria capturada automàticament). Guanyaria per tant blanc de 3 punts.

figura 6



Cal anar amb compte de no posar els grups en situació de captura, deixant-hi a dins dues interseccions buides separades.

2. com començar a jugar

Les regles del GO són, com haureu vist, molt senzilles. Paradoxalment, jugar-hi bé és molt difícil. Per entendre i assimilar bé el joc i les situacions que se'n deriven (captura de pedres, control de zones del tauler) us recomanem que seguïu els següents passos, començant sobre un tauler de 9x9 línies:

- 1) jugueu una sèrie de partides a on guanya el primer jugador que captura una o més pedres, fins que afineu la percepció de quan les pedres són capturades
- 2) jugueu una sèrie de partides a capturar 5 o més pedres (si se'n capturen menys es continua la partida), fins que se us fa llarg acabar una partida
- 3) jugueu la versió completa (sobre 9x9), on guanya qui posa més pedres (a les competicions es donen a blanc 6 punts de compensació per no jugar primer, traient 3 pedres negres i posant-ne 3 de blanques).

Un cop hagueu fet unes quantes partides amb el tauler de 9x9, jugueu amb el tauler de 13x13. I un cop hagueu jugat prou amb el tauler de 13x13, passeu al tauler de 19x19, preferiblement havent jugat amb algun jugador experimentat. No sigueu impacients, i si en alguna d'aquestes fases us trobeu perduts, torneu a la fase anterior, sense cap mena de vergonya. Jugar bé al GO requereix paciència i entrenament, però mai no deixa (ni ha de deixar) de ser divertit.

Recordeu que els jugadors japonesos, abans de jugar, diuen al seu oponent, tot flexionant-se: "Espero aprendre molt de vós". Apreneu a respectar el vostre contrari.

22nd Ing WYGC

World Youth Go Championship
Campionat del Món Juvenil de Go
世界青少年圍棋錦標賽

August 21st-26th, 2005. Barcelona, Spain



activitats paral·leles

Pel públic general que s'acosti a presenciar el campionat hi haurà un jugador professional que comentarà en directe les jugades d'una partida.

També s'oferiran sessions introductòries al joc del go, en principi cada dia de 11 a 12 i de 15:30 a 16:30.

L'accés com a públic a les partides serà en principi gratuït, sempre i quan hi hagi espai disponible, i controlat, per motius de seguretat i per garantir que l'ambient de la sala de joc és silenciós.

També està previst retransmetre en directe algunes de les partides a través d'un servidor de go.

Podeu trobar informació actualitzada a la pàgina web del Campionat (<http://wygc.aego.biz>), que recomanem seguir per conèixer notícies d'última hora i possibles canvis d'horari. Per reservar-vos un lloc per mirar les partides, us aconsellem que envieu un email a wygc@aego.biz

side events

For those who would like to watch the games live there will be a professional player commenting live one of these.

There will also be lessons for beginners who would like to learn the game, every day from 11 to 12 and from 15:30 to 16:30.

Access to the games will be free, as long as there is sufficient space available, but controlled, for security reasons and to guarantee the playing room atmosphere is quiet enough.

It is also expected to have some of the games broadcast live at some go server.

More information can be found at the WYGC web page (<http://wygc.aego.biz>). It is recommended to keep watching it to know about schedule updates and news. To reserve a place to watch the games it is strongly advised to send an email to wygc@aego.biz

22nd Ing WYGC

World Youth Go Championship
Campionat del Món Juvenil de Go
世界青少年圍棋錦標賽

August 21st-26th, 2005. Barcelona, Spain

horari - schedule



Date	Time	Content
August 21, Sunday		Arrival
August 22, Monday	08:00	Team Leaders Meeting
	09:00	Ing Rules Meeting
	10:00	Short sightseeing on foot
	11:00	Opening Ceremony
	13:00	Lunch
	14:30	First Round
	19:00	Outing to Gaudi's Sagrada Familia
August 23, Tuesday	09:00	Second Round
	12:00	Lunch
	13:30	Third Round
	16:30	Outing: Barcelona must see places and FC Barcelona stadium and museum
August 24, Wednesday	09:00	Fourth Round
	12:00	Lunch
	13:30	Fifth Round
	16:30	Outing
August 25, Thursday	09:00	Big outing
August 26, Friday	09:00	Semifinal
	12:00	Lunch
	13:30	Final
	16:30	Award Ceremony
	17:30	Friendly matches
August 27, Saturday		Departure